

# REPORT

REPORT issued by a notified body nr 0402

0402 – CPD – 40 22 12



Handled by, department  
Susanne Hansson  
Certification+46 33 16 51 52,  
susanne.hansson@sp.se

Date June 27, 2005 Reference 0402-CPD-402212 Page 1 (3)  
Revision 1

Migas Door  
Ul. Na. Grobli 2A  
PL - 32-005 Niepotomice  
Poland

## Initial Type-Testing Report for EC Declaration of Conformity for Garage Door

SP Swedish National Testing and Research Institute has as Notified Body no. 0402, performed Initial type-testing of the products mentioned below, and our report may be used as support for an EC Declaration of Conformity according to the requirements in the harmonized standard EN 13241-1:2003

### Issued for Manufacturer/Factory

Migas Door, Ul. Na. Grobli 2A, 32-005 Niepotomice, Poland

### Product name and description

|                      |  |
|----------------------|--|
| Garage Door Type     | Migas Door                                 |
| Day-light, width     | 2500 mm                                    |
| Day-light, height    | 2610 mm                                    |
| Type of panels       | Bremet<br>Thyssen Krupp Hoesch             |
| Weight of panels     | 140 to 160 kg                              |
| Hardware             | FlexiForce type RES-X<br>RES 70<br>RES 200 |
| Machinery / Operator | See chapter 3 of this report               |
| Balancing system     | FlexiForce Torsion spring                  |
| Spring break device  | FlexiForce type 651 and 667                |

### SP Swedish National Testing and Research Institute

Postal address  
SP  
Box 857  
SE-501 15 Borås  
SWEDEN

Office location  
Västerås  
Brinögatan 4  
Borås

Phone / Fax / E-mail  
+46 33 16 50 00  
+46 33 13 55 02  
Info@sp.se

This document may not be reproduced other than in full, except with the prior written approval of SP.





Safety edge

Standard

## 1 Test of fully assembled Door

## 1.1 Wind Load

Test report SP No. P403076, dated Feb 7, 2005

| Door (panel) type    | Wind load class | Maximum pressure [Pa] |
|----------------------|-----------------|-----------------------|
| Bremet no cassette   | 5               | 1300                  |
| Bremet with cassette | 4               |                       |
| ThyssenKrupp Hoesch  | 5               | 1300                  |

## 1.2 Determination of air permeability

Test report SP No. P403076, dated Feb 7, 2005

| Door (panel) type     | Air permeability class |
|-----------------------|------------------------|
| Bremet no cassette    | 3                      |
| Bremet with cassette  | 3                      |
| Bremet 3 windows 2200 | 2                      |
| Bremet 3 windows 2240 | 3                      |
| Bremet T F windows    | 2                      |
| ThyssenKrupp Hoesch   | 3                      |

## 1.3 Resistance to water penetration

Test report SP No. P403076, dated Feb 7, 2005

| Door (panel) type     | Water penetration class | Maximum pressure [Pa] |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------|
| Bremet no cassette    | 3                       | 90                    |
| Bremet with cassette  | 3                       | 90                    |
| Bremet 3 windows 2200 | 0                       |                       |
| Bremet 3 windows 2240 | 2                       |                       |
| ThyssenKrupp Hoesch   | 3                       | 110                   |

## 1.4 Thermal resistance

Test report SP No. P403076, dated Feb 7, 2005

| Door (panel) type         | Thermal transmittance, W/(m <sup>2</sup> K) |                                   |
|---------------------------|---|-----------------------------------|
|                           | without windows<br>$U_{door} =$             | with four windows<br>$U_{door} =$ |
| Bremet                    | 1.5   | 1.7                               |
| ThyssenKrupp Hoesch       | 1.6   | 1.8                               |
|                           | with a pass door<br>0.85 x 2.40 m           |                                   |
| Pass door                 |   |                                   |
| Bremet-panel              | 2.3   |                                   |
| ThyssenKrupp Hoesch-panel | 2.4   |                                   |



### 1.5 Operating forces, Safe opening, Dangerous substances and Durability of water tightness, thermal resistance and air permeability

| Product name | Requirement  | Result | Test Report, dated                     |
|--------------|--|--------|--|
| Garage door  | Operating forces *   | Pass   | SP No. P403076, Feb 7, 2005            |
|              | Safe opening   | Pass   | SP No. P403076, Feb 7, 2005            |
|              | Dangerous substances   | Pass   | SP No. P403076, Feb 7, 2005            |
|              | Durability of water tightness, thermal resistance and air permeability | Pass   | TNO 2005-BCS-R0014, dated Jan 11, 2005 |

\* See different operators, chapter 3 in this report.

### 2. Single panel test, resistance to wind load

Test report SP No. P403076, dated Feb 7, 2005

| Door (panel) type                       | Length [m] | Width [m] | Wind load |       | Maximum pressure [Pa] |
|---|------------|-----------|-----------|-------|-----------------------|
|   |            |           | class     | [Pa]  |                       |
| BREMET                                  | 2.50       | 0.50      | 5         | 2 599 | 3 574                 |
| BREMET                                  | 5.00       | 0.50      | 2         | -     | 1 030                 |
| BREMET, Three windows                   | 2.54       | 0.50      | 4         | -     | 1 392                 |
| BREMET, Five windows 420*280            | 5.00       | 0.49      | 1         | -     | 556                   |
| THYSSENKRUPP HOECH                      | 2.54       | 0.49      | 5         | 3 724 | 5 120                 |
| THYSSENKRUPP HOECH                      | 5.00       | 0.49      | 3         | -     | 1 282                 |
| THYSSENKRUPP HOECH Three windows        | 2.54       | 0.61      | 5         | 1 616 | 2 222                 |
| THYSSENKRUPP HOECH Five windows 420*280 | 5.00       | 0.49      | 1         | -     | 463                   |


### 3. Operating forces


Following operators were tested together with the test door and performed in accordance with the requirements, see test report SP No. P403076. The weight of the door was 140 to 160 kg.

|                        |          |             |          |
|------------------------|----------|-------------|----------|
| Sommer Maraton 550 SL  | (140 kg) | DUO 500 SL  | (140 kg) |
| Sommer Maraton 650 SL  | (140 kg) | DUO 650 SL  | (140 kg) |
| Sommer Maraton 800 SL  | (140 kg) | DUO 800 SL  | (140 kg) |
| Sommer Maraton 1100 SL | (160 kg) | FAAC 531 EM | (160 kg) |
| Aperto 868 SL          | (140 kg) | FAAC 576 EM | (160 kg) |
| Aperto 868 LX          | (140 kg) |             |          |

This revision includes additional operators in chapter 3 Operating forces.

SP Swedish National Testing and Research Institute  
Certification

  
Lars Mattsson  
Technical Manager

  
Lars Andersson  
Technical Officer

|                 |                 |        |
|-----------------|-----------------|--------|
| Datum           | číslo jednací   | strana |
| 27. červen 2005 | 0402-CPD-402212 | 1 (3)  |
| Revize 1        |                 |        |

Zpracováno, oddělením  
 Susanne Hansson  
 Certifikace +46 33 16 51 52,  
 susanne.hansson @sp.se

Midas Door  
 Ul. Na. Grobli 2A  
 PL-32-005 Niepotomice  
 Polsko

**Zpráva o prvním zkoušení typu pro prohlášení o shodě ES pro garážové dveře**

SP Švédský národní institut pro zkušebnictví a výzkum provedl jako kompetentní orgán č. 0402 první odzkoušení typu zde níže uvedených výrobků a naše zpráva se dá použít jako podpora pro prohlášení o shodě ES podle požadavků v harmonizované normě EN 13241-1:2003.

**Vydáno pro výrobce/továrnu**

Migas Door, Ul. Na. Grobli 2A, PL-32-005 Niepotomice, Polsko

**Název a popis výrobku**

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Typ garážových dveří           | Migas dveře                               |
| Světlá šířka                   | 2500 mm                                   |
| Světlá výška                   | 2610 mm                                   |
| Druh panelů                    | Bremet<br>Thyssen Krupp Hoesch            |
| Váha panelů                    | 140 až 160 kg                             |
| Hardware:                      | FlexiForce typ RES-X<br>RES 70<br>RES 200 |
| Strojní zařízení / operátor    | viz kapitola 3 této zprávy                |
| Vyrovnávací systém             | torzní pružina FlexiForce                 |
| Zařízení pro přerušení pružiny | FlexiForce typ 651 a 667                  |

SP Švédský národní institut pro zkušebnictví a výzkum

CE

Poštovní adresa      adresa kanceláře  
 SP                      Västerås  
 Box 857                Brinnelgatan 4  
 SE-501 115 Borås    Borås  
 ŠVÉDSKO

telefon/fax/email  
 +46 33 16 50 00  
 +46 33 13 55 02  
 info@sp.se

Tento dokument nesmí být reprodukována jinak, než jako úplný, kromě toho, pokud nebyl udělen předem písemný souhlas SP.

Datum 27. červen 2005 číslo jednací 0402-CPD-402212 strana 2 (3)

Bezpečnostní okraj standard

## 1 Zkouška plně smontovaných dveří

### 1.1 Odolnost proti zatížení větrem

Zkušební zpráva SP č. P403076 ze dne 7. února 2005

| Typ dveří (panelu)  | Třída zatížení větrem | Maximální tlak [Pa] |
|---------------------|-----------------------|---------------------|
| Bremet bez kazety   | 5                     | 1300                |
| Bremet s kazetou    | 4                     |                     |
| ThyssenKrupp Hoesch | 5                     | 1300                |

### 1.2 Stanovení propustnosti pro vzduch

Zkušební zpráva SP č. P403076 ze dne 7. února 2005

| Typ dveří (panelu)    | Třída propustnosti vzduchu |
|-----------------------|----------------------------|
| Bremet bez kazety     | 3                          |
| Bremet s kazetou      | 3                          |
| Bremet se 3 okny 2200 | 2                          |
| Bremet se 3 okny 2240 | 3                          |
| Bremet T F okna       | 2                          |
| ThyssenKrupp Hoesch   | 3                          |

### 1.3 Odpor proti pronikání vody

Zkušební zpráva SP č. P403076 ze dne 7. února 2005

| Typ dveří (panelu)    | Třída propustnosti vody | Maximální tlak [Pa] |
|-----------------------|-------------------------|---------------------|
| Bremet bez kazety     | 3                       | 90                  |
| Bremet s kazetou      | 3                       | 90                  |
| Bremet se 3 okny 2200 | 0                       |                     |
| Bremet se 3 okny 2240 | 2                       |                     |
| ThyssenKrupp Hoesch   | 3                       | 110                 |

### 1.4 Tepelný odpor

Zkušební zpráva SP č. P403076 ze dne 7. února 2005

| Typ dveří (panelu)        | Tepelná propustnost, $W/(m^2 \cdot K)$ |                                 |
|---------------------------|--|---------------------------------|
|                           | Bez oken<br>$U_{dveří} =$              | Se čtyřmi okny<br>$U_{dveří} =$ |
| Bremet                    | 1,5                                    | 1,7                             |
| ThyssenKrupp Hoesch       | 1,6                                    | 1,8                             |
|                           | S průchozími dveřmi 0,85x2,40 m        |                                 |
| Průchozí dveře            |  |                                 |
| Panel Bremet              | 2,3                                    |                                 |
| Panel ThyssenKrupp Hoesch | 2,4                                    |                                 |

Datum 27. červen 2005 číslo jednací 0402-CPD-402212 strana 3 (3)

### 1.5 Provozní síly, bezpečné otevření, nebezpečné látky a vytrvalost vodotěsnosti, tepelný odpor a propustnost pro vzduch

| Název výrobku  | Požadavek   | Výsledek | Zkušební zpráva, datum             |
|----------------|---|----------|------------------------------------|
| Garážové dveře | Provozní síly*  | prošla   | SP č. P403076, 7. února 2005       |
|                | Bezpečné otevření   | prošla   | SP č. P403076, 7. února 2005       |
|                | Nebezpečné látky  | prošla   | SP č. P403076, 7. února 2005       |
|                | Vytrvalost vodotěsnosti, tepelný odpor a propustnost pro vzduch | prošla   | TNO 2005-BCS-R0014, 11. ledna 2005 |

\*viz jiní operátoři, kapitola 3 této zprávy

## 2. Zkouška jednoho panelu, odpor vůči zatížení větrem

### Zkušební zpráva SP č. P403076 ze dne 7. února 2005

| Typ dveří (panelu)                     | Délka [m] | Šířka [m] | Zatížení větrem |      | Maximální tlak |
|--|-----------|-----------|-----------------|------|----------------|
|  |           |           | třída           | [Pa] |                |
| BREMET                                 | 2,50      | 0,50      | 5               | 2599 | 3574           |
| BREMET                                 | 5,00      | 0,50      | 2               | -    | 1030           |
| BREMET<br>Tř okna                      | 2,54      | 0,50      | 4               | -    | 1392           |
| BREMET<br>Př okna 420*280              | 5,00      | 0,49      | 1               | -    | 556            |
| THYSSENKRUPP HOESCH                    | 2,54      | 0,49      | 5               | 3724 | 5120           |
| THYSSENKRUPP HOESCH                    | 5,00      | 0,49      | 3               | -    | 1282           |
| THYSSENKRUPP HOESCH<br>Tř okna         | 2,54      | 0,61      | 5               | 1616 | 2222           |
| THYSSENKRUPP HOESCH<br>Př okna 420*280 | 5,00      | 0,49      | 1               | -    | 463            |

## 3. Provozní síly

Následující operátoři byli odzkoušeni společně se zkušebními dveřmi a fungovali ve shodě s požadavky, viz zkušební zpráva SP č. P403076. Váha dveří byla 140 až 160kg.

|                        |          |             |          |
|------------------------|----------|-------------|----------|
| Sommer Maraton 550 SL  | (140 kg) | DUO 500 SL  | (140 kg) |
| Sommer Maraton 650 SL  | (140 kg) | DUO 650 SL  | (140 kg) |
| Sommer Maraton 800 SL  | (140 kg) | DUO 800 SL  | (140 kg) |
| Sommer Maraton 1100 SL | (160 kg) | FAAC 531 EM | (160 kg) |
| Aperto 868 SL          | (140 kg) | FAAC 576 EM | (160 kg) |
| Aperto 868 LX          | (140 kg) |             |          |

Tato revize zahrnuje dodatečně přidané operátory v kapitole 3 - Provozní síly.

### SP Švédský národní institut pro zkušebnictví a výzkum Certifikace

Podpis nečitelný  
Lennart Månsson  
Technický vedoucí

Podpis nečitelný  
Lars Anderson  
technický úředník

CE

Jako tlumočnick jazyka anglického jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Ostravě ze dne 28.2.2002, č.j. 1341/2002 stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.  
Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. č. ...*8037/2002.A* deníku.

As a sworn interpreter of English language appointed by a decision of the Regional Court in Ostrava dated February 28, 2002, reference No. 1341/2002, I hereby certify that the translation is a literal translation of the attached document.  
This interpreting act is entered under No.: ...*8037/2002.A* of the Journal.

Dne/on: ...*10.11.2002*...

*Lenka Vaculíková*  
Lenka Vaculíková

